

# Moritz Zimmer

Vertaler Nederlands Duits bij Fairlingo

Een ervaren vertaler in de domeinen marketing, journalistiek, toerisme en online en werkzaam als account manager assistant bij B&W energy. Dankzij mijn succesvol afgeronde opleiding Nederland-Duitsland studies een expert in beide talen, culturen en onderlinge relaties.

---

## Taalvaardigheden

Duits (moedertaal)  
Nederlands (Moedertaalniveau)  
English (vloeiend)

---

## Werkervaring

### -Journalist Pardbode. Surinaams Magazine

Stage in 2015

- Verantwoordelijk voor het van A tot Z maken van onderzoeksverhalen, interviews en reportages

### -Journalist ZDF

Stage in 2015

Webredactie, Social Media en redactionele werkzaamheden

### -Journalist Westfälische Nachrichten Freelancer

2009-2015

- Recherche en schrijven van onderzoeksverhalen, interviews en reportages. Verantwoordelijk voor de jeugdpagina WN4YOU

### -Europese Instelling Euregio Freelancer

2016-heden

- Medewerking in het INTERREG V A project "EUREGIO Goederencorridor" in de commissie

"Duurzame ruimtelijke ontwikkeling"

- Medewerking in de afdeling Voorlichting en communicatie: Vertalingen (Duits & Nederlands) van

vergaderingsdocumenten, opdrachtomschrijvingen en webteksten

---

- Medewerking in het INTERREG project “UNLOCK – Personeel over de grens!”: Interviews met

Duitse en Nederlandse klanten van het GrensInfoPunt en redactionele verwerking en

tekstontwikkeling voor een brochure.

## **-Vertaalbureau Fairlingo | Vertaler Duits**

2017-heden

- Native vertaler Nederlands -&gt; Duits

- Ervaring in professionele marketing vertalingen, de reisbranche, met webteksten en informatieve

en juridische vertalingen

## **-Assistant Account manager & projectleider B&W energy**

2018-heden

- Accountmanager assistant en projectleider voor de Nederlandse vestiging

- Verantwoordelijk voor de Nederlandse website en social media accounts

---

## **Opleiding**

### **-Bachelor of Arts Nederland Duitsland Studies aan het Zentrum für Niederlande Studien van de VWU Münster**

2012-2015

NIEDERLANDE STUDIEN VAN DE WWU MÜNSTER.

- Sleutelcompetentie Nederlandse taal: mondelinge taalvaardigheid, grammatica en orthografie en

Vertaling Duits & Nederlands

### **-Erasmus Programma aan de RU Nijmegen**

- Verwerving van de sleutelcompetentie Vertaling Nederlands -&gt; Duits

### **-Master of Arts European Governance aan de Universität Osnabrück**